ULTIMA[TE] SPIDER-M[AN]

ISSUE 15

СУПРАЦЬСТАЯННЕ

WWW.MARVEL.COM

DIRECT EDITION

BY COMICS

СУЧАСНЫ ЧАЛАВЕК-ПАВУК #15 (2000)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ: COMICSBY

BENDIS
BAGLEY
THIBERT

MARVEL



У мінулым выпуску:
Отта Актопус прабуджаецца...

ЧАМУ ВЫ НАЗВАЛІ МЯНЕ ДОКТАРАМ АКТОПУСАМ?!!!!



ULTIMATE
SPIDER-MAN™

ПЕРАКЛАД НА БЕЛАРУСКУЮ МОВУ І АФАРМЛЕННЕ COMICSBY.BY
VK.COM/COMICS_BY TWITTER.COM/COMICSBY


І РАЗ,
І ДВА...
...І РАЗ,
І ДВА...
І РАЗ, І ДВА
УХ...
МФФФ...
УФ...
АХХХ...


НЕ, НЕ.
Я СЛУХАЮ.
Я ХАЧУ ТРОХІ
ПАТРЭНІРАВАЦЦА
ПЕРАД ПАЕЗДКАЙ
У ГОРАД.
НЕ, ПРА-
ЦЯГВАЙ.
МЫ ХАДЗІЛІ
РАЗАМ У КІНО І...
УСЁ СПА-
ЧАТКУ, ПА-
ЧЫНАЙ!
ІІІІ...


...РАЗ,
І ДВА...
...І РАЗ,
І ДВА...
...І РАЗ,
І ДВА...
УФФФ
МФФ...
УХХ ХАХ...


...І РАЗ,
І ДВА...
...І РАЗ,
І ДВА...
...І РАЗ,
І ДВА...
УХХ ХАХ...
ММФФ...


КРАШ


...І РАЗ,
І ДВА...
ОООЙ...


...І РАЗ, І ДВА...
...І РАЗ, І ДВА...
...І РАЗ, І ДВА...
Я... Я... МНЕ ТРЭБА ІСЦІ!

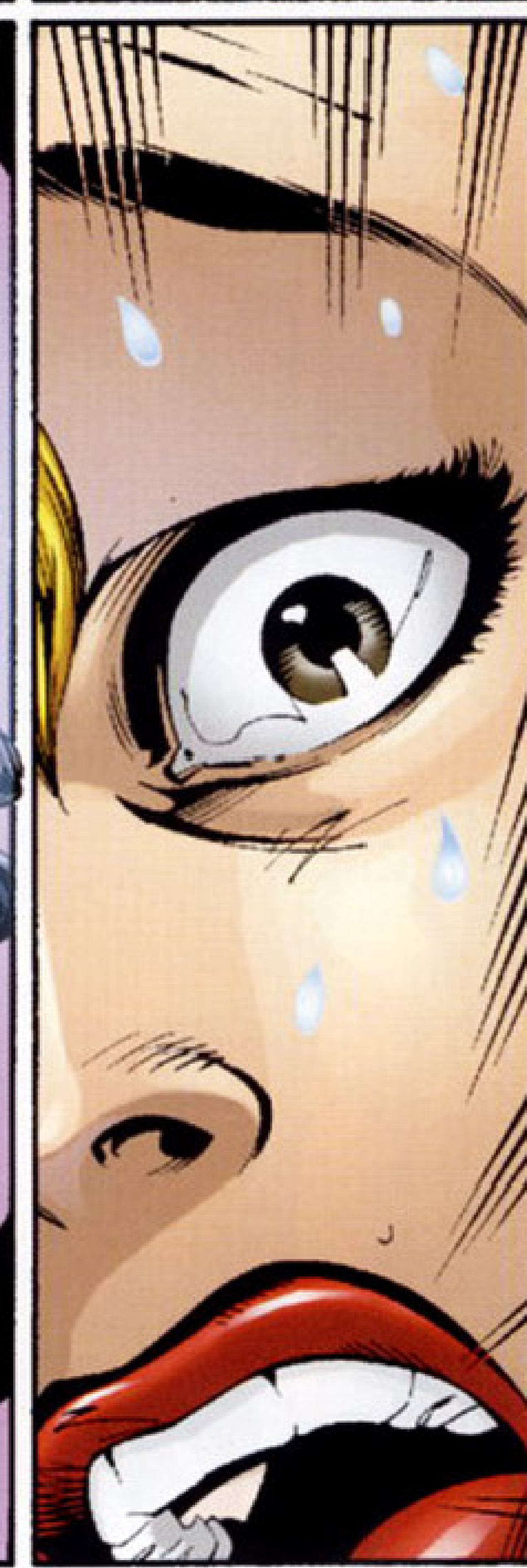
СКРРРААПЛ
ТУУМП
БААХ
АРРРР! УУУУРР!

...І РАЗ, І ДВА...
...І РАЗ, І ДВА...

...І РАЗ, І ДВА...

...І РАЗ, І ДВА...

...І РАЗ, І ДВА...
...І РАЗ, І ДВА...




ПІТАР ПАРКЕР – ЧАЛАВЕК-ПАВУК!

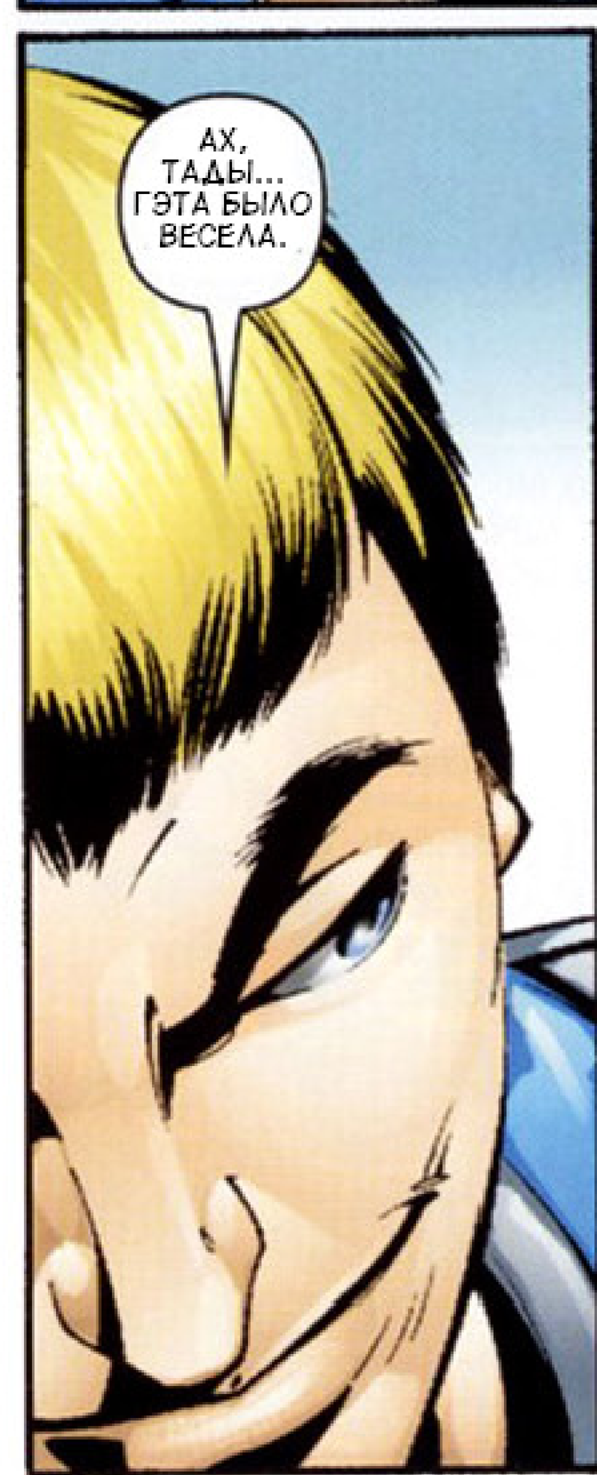

RAMA
LUB
RESENTS
GUYS
+
DOLLS
ТЫ ЗУСІМ ЛЯСНУЎСЯ!
ПАСЛУХАЙ...
ПАСАРО-МЕЙСЯ!
Я...
ЛЯСНУЎСЯ.
Я ГЭТА ВЫСВЯТЛІЎ.
TIGER


НІЧОГА ТЫ НЕ ВЫСВЯТЛІЎ. ПАРКЕР – НЕ ЧАЛАВЕК-ПАВУК.
ШТО?


КОНГ ЛІЧЫЦЬ, ШТО ПАР-КЕР – ЧАЛАВЕК-ПАВУК.
АГА.
ТЫ – РЫЗЫ_ КОЎНЫ.
ДЫ СУНЯ-МІЦЕСЯ ВЫ НА СЯКУНДУ.
ПАМЯТАЕЦЕ... ЯК ЯГО ЎКУСІЎ ПАВУК?


КАЛІ?


НА ЭКСКУРСІІ Ў МІНУЛАЙ ЧВЭРЦІ.

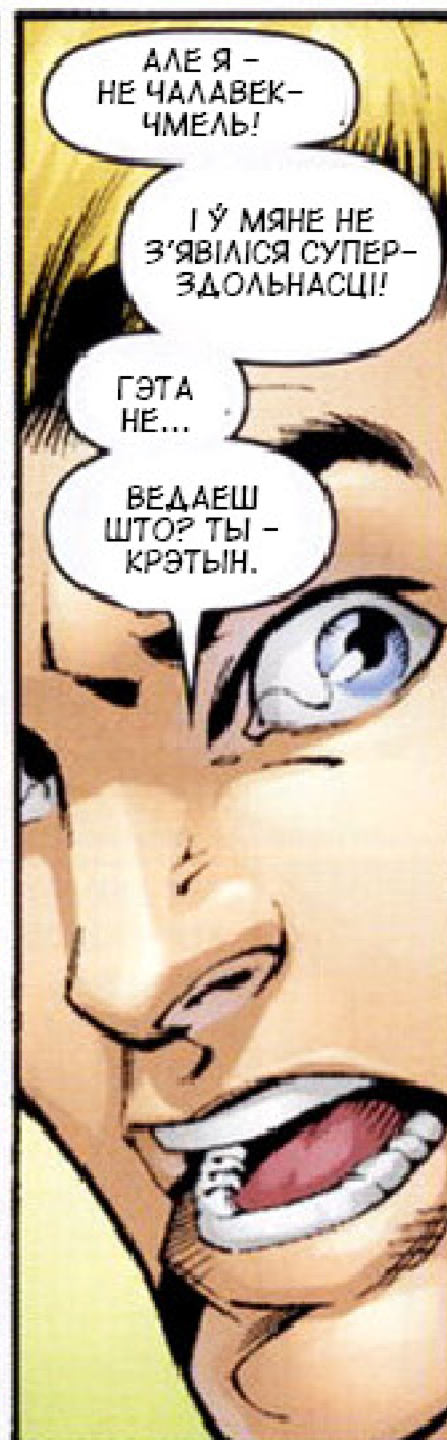

АХ, ТАДЫ... ГЭТА БЫЛО ВЕСЕЛА.


ДЫК ВОСЬ...


ШТО ВОСЬ?


ЁН – ЧАЛАВЕК-ПАВУК.


І ЯК ЁН СТАЎ ЧАЛАВЕКАМ-ПАВУКОМ?
Ё! ЯГО Ж УКУСІЎ ПАВУК.

БАЧЫШ ГЭТА?
У МІНУЛУЮ СУБОТУ МЯНЕ ЎКУСІЎ ЧМЕЛЬ.
І ЧТО?

АЛЕ Я – НЕ ЧАЛАВЕК-ЧМЕЛЬ!
І Ў МЯНЕ НЕ З'ЯВІЛІСЯ СУПЕР-ЗДОЛЬНАСЦІ!
ГЭТА НЕ...
ВЕДАЕШ ШТО? ТЫ – КРЭТЫН.

ПАСЛУХАЙ-ЦЕ...

ПАГЛЯДЗІ НА ЯГО.
ЧАЛАВЕК-ПАВУК РОСТАМ ПАД ДВА МЕТРА.
МЫ ЎСЕ ЯГО БАЧЫЛІ. І ЁН – НЕ ЧАЛАВЕК-ПАВУК.
ТАК, ТЫ, САПРАЎДЫ, ГЛУПЫ.

А ЯК ВЫ ПАТЛУМАЧЫ-ЦЕ ЗЛОМАНУЮ ПАРТУ?

ЁН ПРОСТА... НЯЎКЛЮДА
АДНОЙЧЫ ЁН ПАДПАЛІЎ ЛАБАРАТОРЫЮ.
АЛЕ ГЭТА НЕ ЗНАЧЫЦЬ, ШТО ЁН – ЧАЛАВЕК-ПАХОДНЯ.
САПРАЎДЫ.
АЛЬБО... ЗНАЧЫЦЬ? А?
ПАМЯТАЕШ, ЯК... ЯМУ ПАГАЛІЛІ БРОВЫ. ХА, ЁН СТАЎ ПАДОБНЫ НА ПРЫШЭЛЬЦА З «ЗОРКАВЫХ ВОЙНАЎ»!

А... А ЧАМУ ЁН РАПТАМ ПАЧАЎ ТАК ДОБРА ГРАЦЬ У БАСКЕТБОЛ?
ЁН ГРАЎ НЕ ТАК УЖО І ДОБРА.
НЯПРАЎДА.
ГЭТА НА ТВАЮ ДУМКУ.
ТАК І БЫЛО.


ТЫ – АДЗІНЫ, ХТО ТАК ЛІЧЫЦЬ...
...НАВАТ КАЛІ Б ЁН ГРАЎ ЯК МАЙКЛ ДЖОРДАН, ХОЦЬ ГЭТА І НЕ ТАК...
...ЁН ДАКЛАДНА НЕ ЛЁТАЎ НА ПАВУЦІНЕ НАД НАШАЙ ШКОЛАЙ.
НЕ РАЗУМЕЮ, ЯК ГЭТА МАГЛО ПРЫЙСЦІ ТАБЕ Ў ГАЛАВУ...
ЭЭЭ...
Я ГУЛЯЮ ПЕРАКАНАЎЧА.
НА ТВАЮ ДУМКУ, Я ТАКСАМА МУТАНТ?


АЛЕ... ВОСЬ!..
ТОЙ ВЫПАДАК, КАЛІ ЁН КУЛЬНУЎ МЯНЕ Ў КАЛІДОРЫ.
ПРОСТА Ў ГЭТЫМ КАЛІДОРЫ.
ПАМЯТАЕЦЕ? Я ХАЦЕЎ ЯГО ШТУРХАНУЦЬ ПА СРАЦЫ, А ЁН УХІЛЬНУЎСЯ І ЗБІЎ МЯНЕ.


АГА...
...ВОСЬ ТЫ ПРА ШТО.
НЕ МОЖАШ ЗАБЫЦЬ.
ДЫ ЯМУ ПРОСТА ПАШАНЦАВАЛА.
ЁН І СА МНОЙ ТАКОЕ ЎЧЫНЯЎ.


ТАК... ЁН ЗЛАМАЎ ТАБЕ РУКУ.
Я ЯГО НЯЎКЛЮДНА ЎДАРЫЎ.
ТЫ – ДУРЫЛА! ХВОРЫ НА ГАЛАВУ!
ТАК... ТАБЕ ЗДАЕЦЦА.


НЯЎЖО ВЫ НЕ БАЧЫЦЕ?!
ПАДУМАЙЦЕ! ГЭТА Ж ТАК ВІДАВОЧНА!
ЗНОЎ ТЫ ЗА СВАЁ.
Я НІЧОГА Ў ГЭТЫМ НЯ БАЧУ.
ДАРЭМНА ВЫ ТАК, РАБЯТЫ...
А ВОСЬ І ЁН.
ХАДЗІ, СПЫТАЙ ЯГО.


НЕ, ЛЕПШ...
ПАМЯТАЕШ, ЯК МЫ ГУЛЯЛІ НА БАЛЫ.
ХАДЗІ І ТРЭСНІ ДОБРА ЯГО. КАЛІ ЁН ЧАЛАВЕК-ПАВУК... ТЫ І КРОКУ НЕ ПАСПЕЕШ ЗРАБІЦЬ.
РАБЯТЫ, НАВОШТА ГЭТА.
ПАСП-РАБУЙ.

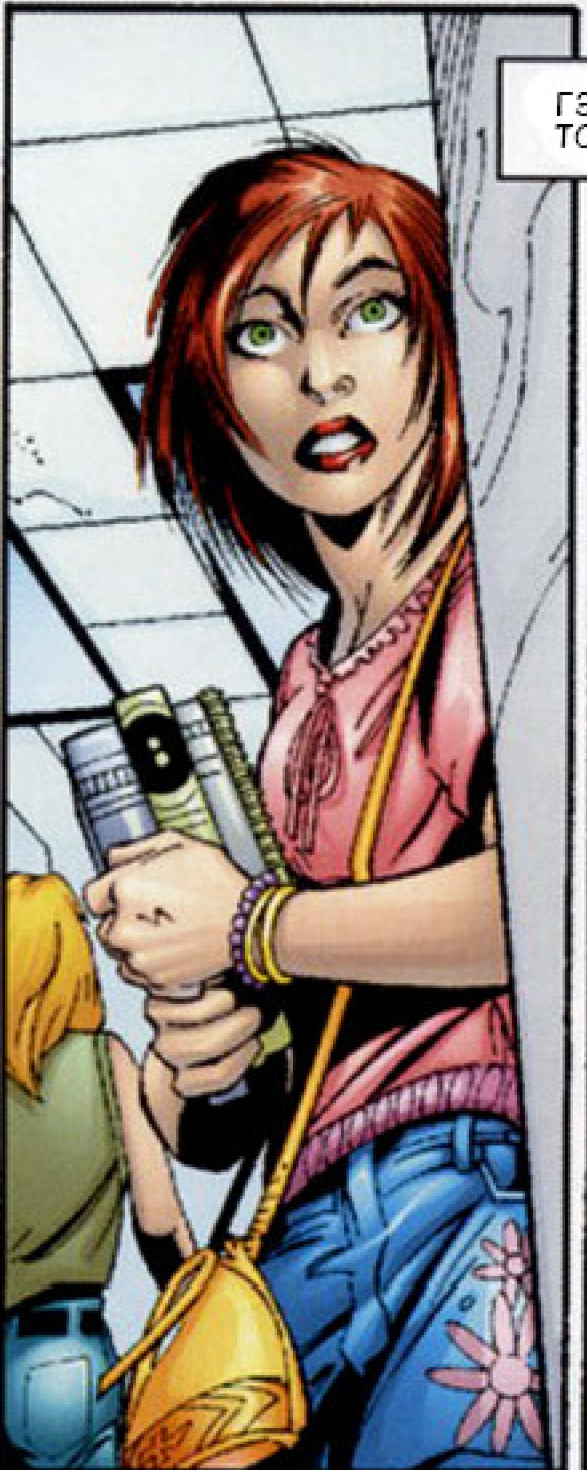

ПАКУЛЬ НЕ ПАСПРА-БУЕШ, НЕ ДАВЕДА-ЕШСЯ.
ГЭТА ЯШЧЭ ШТО ЗНА-ЧЫЦЬ?
ХАДЗІ, НЕ ЗАДАВАЙ ДУРНЫХ ПЫТАННЯЎ.
САМ ТЫ ДУРНЫ.




ЛЮ-БЛЮ ЯГО ПАД'ЮЖ-ВАЦЬ


ШТО ЗА?... ДЫ НЯ МОЖА БЫЦЬ...
МАЕ ПАВУЧЫНЫЯ СЭНСАРЫ ПАПЯРЭД-ЖВАЮЦЬ МЯНЕ ТУТ, У ШКОЛЕ...






ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ ТОЛЬКІ АДНО...


І ОСКАР ЗА ЛЕПШУЮ РОЛЮ ПАЧЫНАЮЧАГА СУПЕРГЕРОЯ, БЕЗНАДЗЕЙНА СПРАБУЮЧАГА ПРЫХВАЦЬ СВАЕ САКРЭТНЫЯ ЗДОЛЬНАЦІ, АТРЫМЛІВАЕ...

БУУМ!

УХХХ!

ХАХАХАХА!

KIRBY
DYNAMICS
OF
OTION

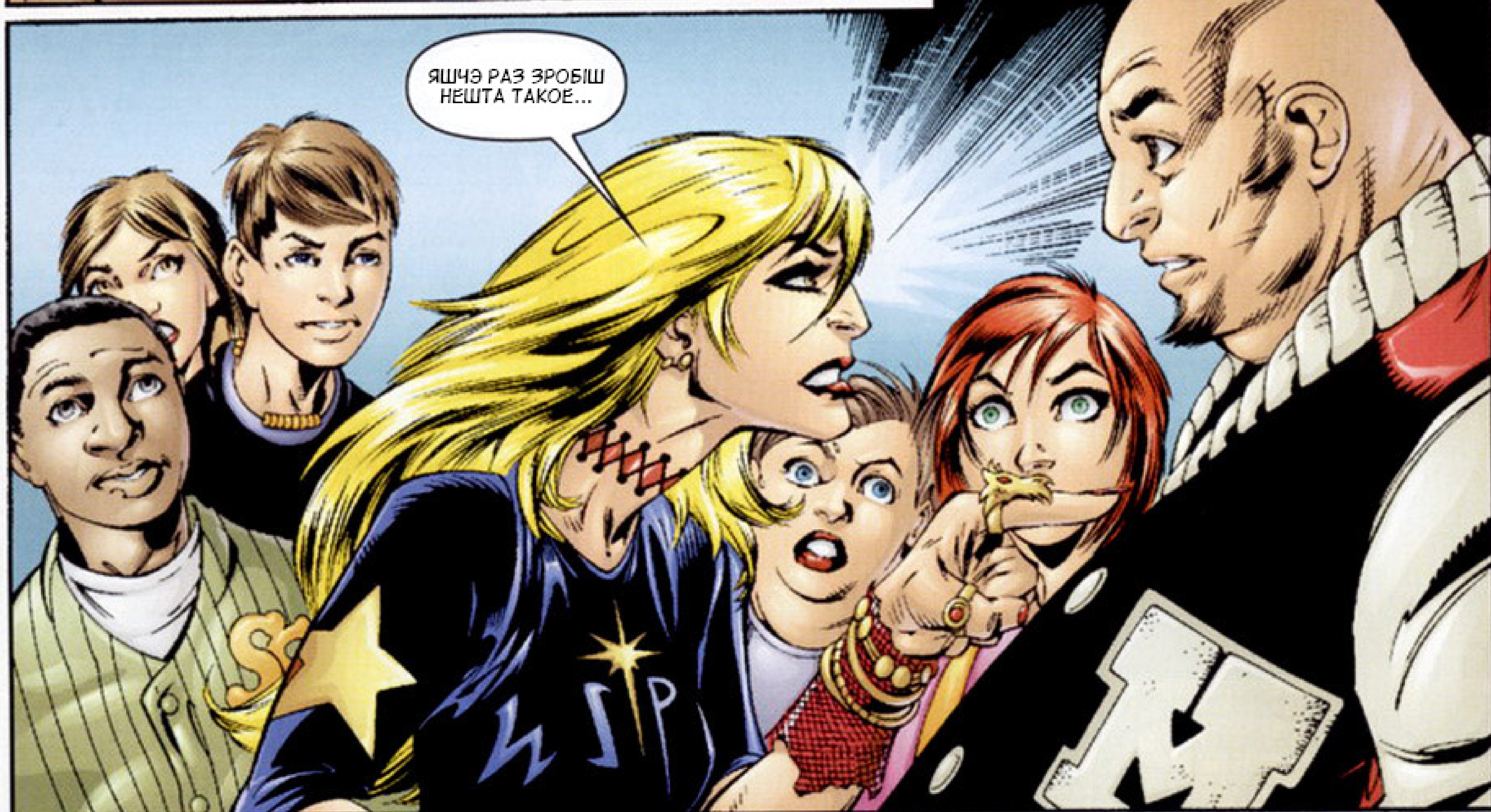






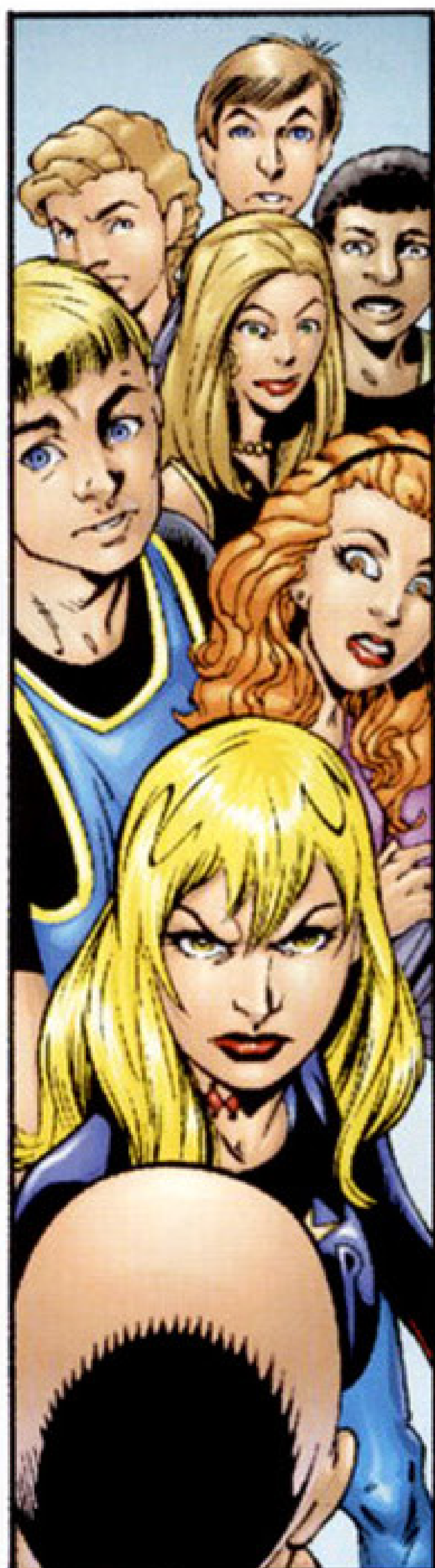
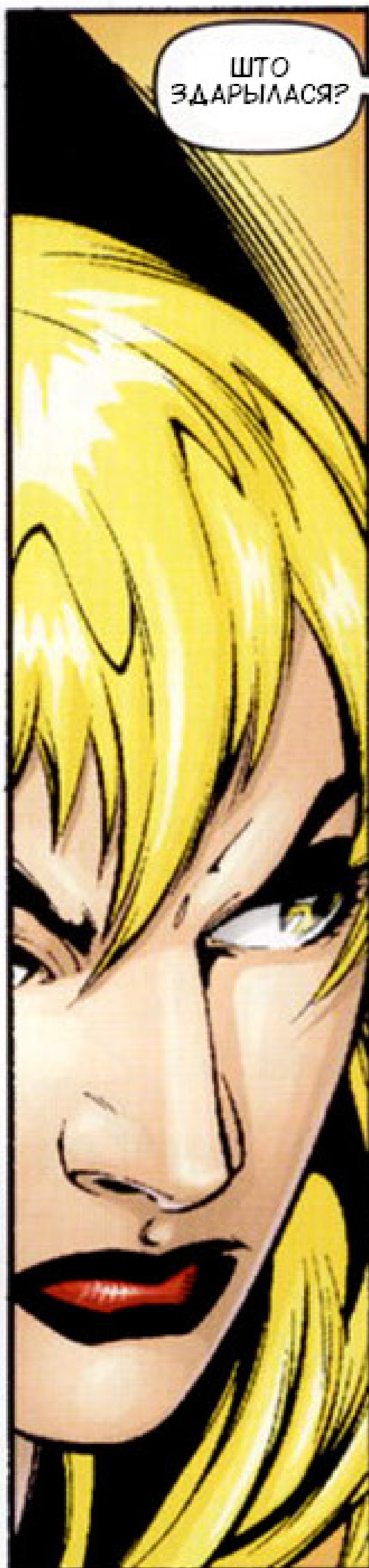



У ЦЯБЕ ПРАБЛЕ-МЫ, ПУХЛЯК?
Я...


ЯШЧЭ РАЗ ЗРОБІШ НЕШТА ТАКОЕ...


І Я СПУШЧУ З ЦЯБЕ ЎВЕСЬ ТЛУШЧ!

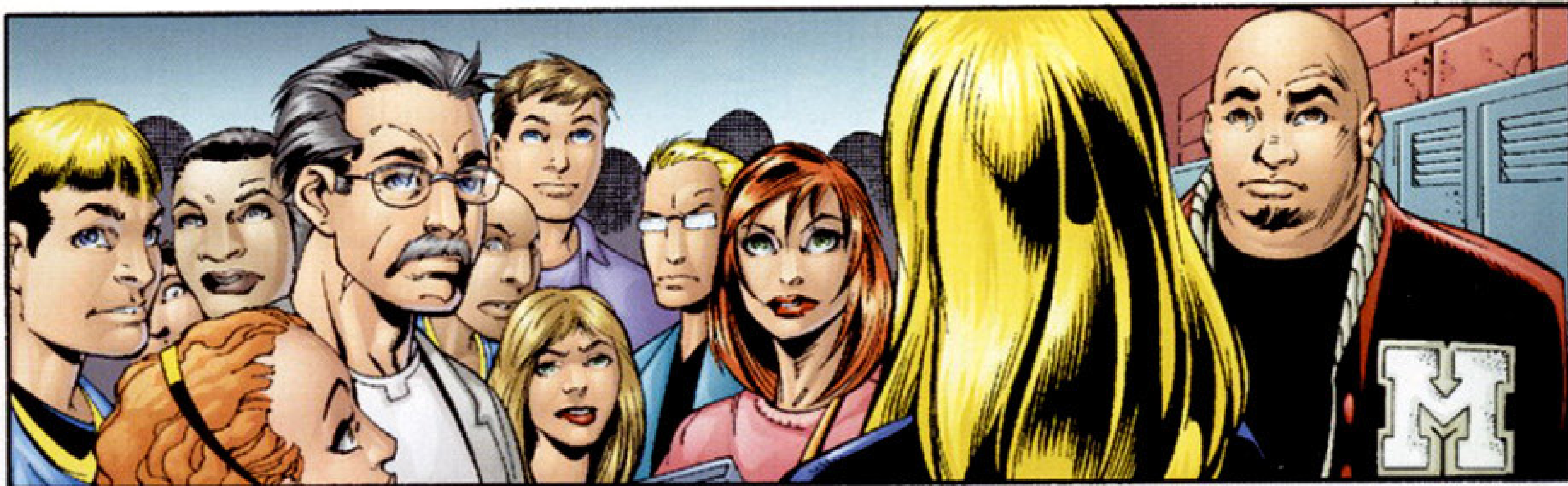




ШТО
ЗДАРЫЛАСЯ?

РАБЯТЫ,
ЧАМУ ВЫ ДАГЭ-
ТУЛЬ НЕ НАВУ-
ЧЫЛІСЯ ВЕСЦІ
СЯБЕ ПРЫСТОЙ-
НА...

КЛАНГ!


ШТО ГЭТА
ТАКОЕ?
ХММ...
ШТО
ГЭТА?



СТЭЙСІ...
...ДОБРА ТЫ ПАЧЫНАЕШ У НОВАЙ ШКОЛЕ.
ТЫ ТУТ ТОЛЬКІ ДРУГІ ДЗЕНЬ.



КАПІТАН СТЭЙСІ?

КАПІТАН СТЭЙСІ?
КАПІТАН...
НЕ ЗАРАЗ.
ПАЗНЕЙ.

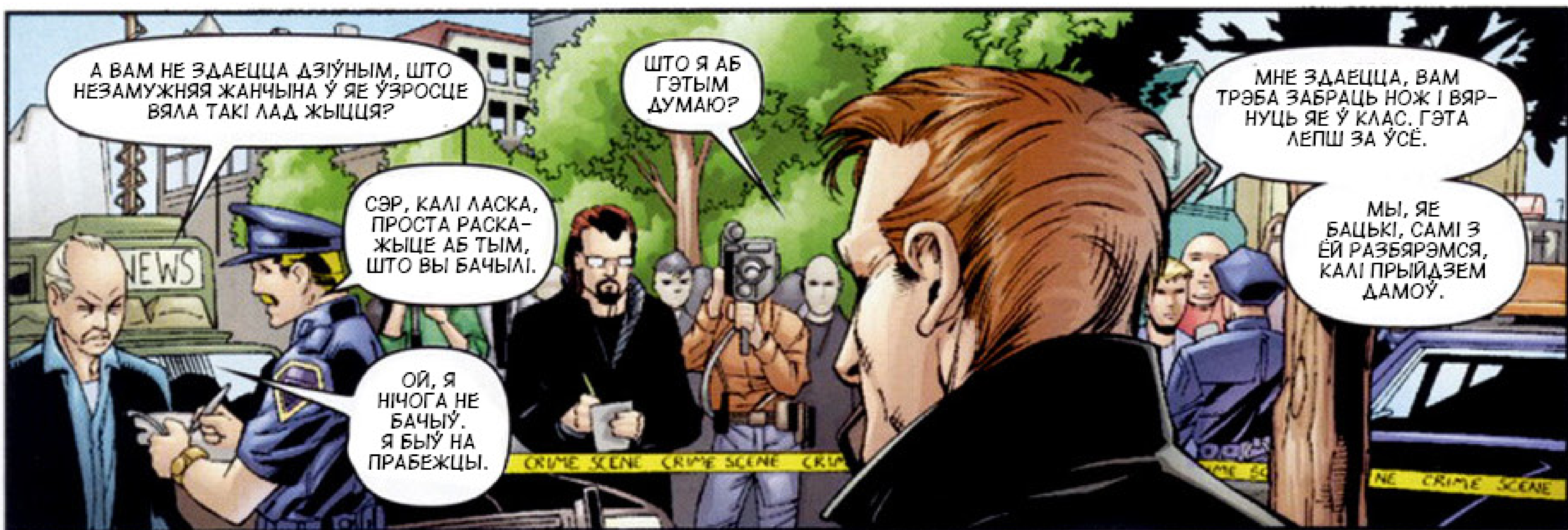

БЗЗЗЗ
КАПІТАН СТЭЙСІ НА СУВЯЗІ.


ШТО?
ШТО З ЁЙ?
ВЫ ТЭЛЕФАНАВАЛІ ЯЕ МАЦІ?
СПРАВА Ў ТЫМ...


ШТО Ж. САПРАЎДЫ. ТАК.
АЛЕ Я ЗАРАЗ НІЧОГА НЕ МАГУ ЗРАБІЦЬ.
Я НА МЕСЦЫ ЗЛАЧЫНСТВА. І...
ШТО ЯНА ЎЧЫНІЛА?
ШТО?
БОЖА.


НЕ.
НЕ... Я НЯ ВЕДАЎ, ШТО Ў ЯЕ ЁСЦЬ НОЖ.
НЕ. Я НА САМОЙ СПРАВЕ НЯ ВЕДАЎ, ШТО ЯНА ВОЗЬМЕ ЯГО Ў ШКОЛУ.


ПРАБАЧЦЕ, ДЫРАКТАР, АЛЕ, НА МАЮ ДУМКУ, ВЫ ДАЗВАЛЯЕЦЕ САБЕ НЕПРЫСТОЙНЫ ТОН.
АСАБЛІВА Ў РАЗМОВЕ З КАПІТАНАМ ПАЛІЦЫІ.



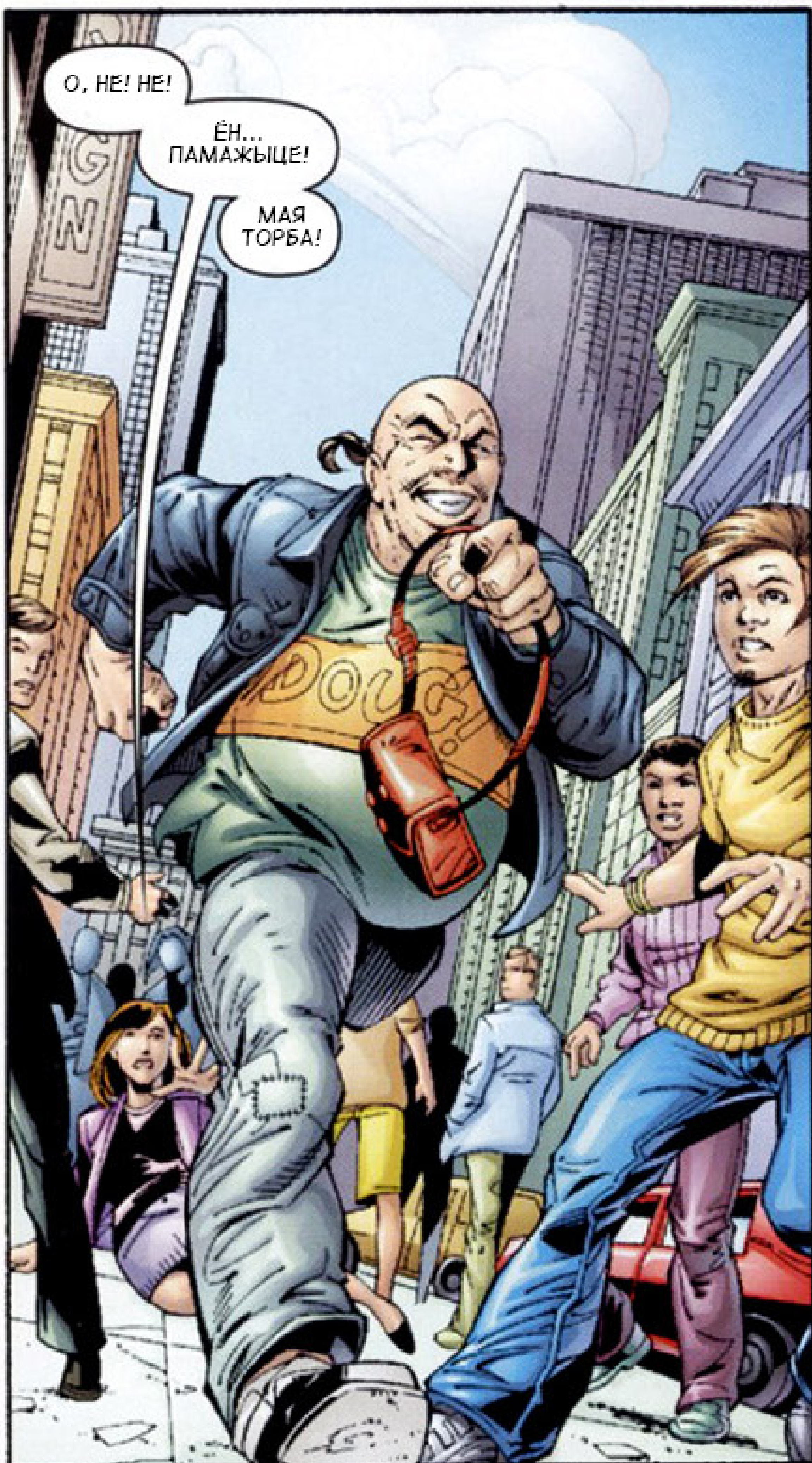




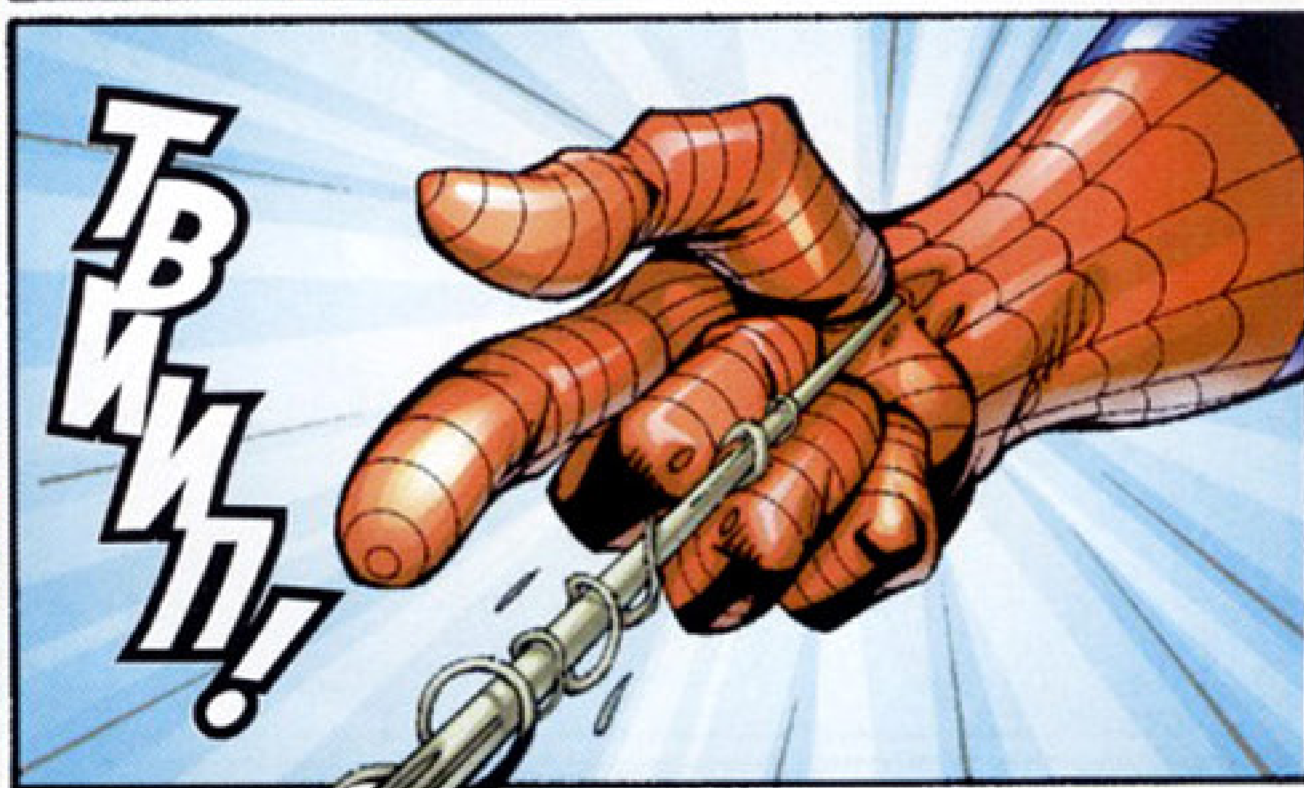




АЛЕ НЕ ТРЭБА МЯНЕ ЦЫЦІРАВАЦЬ.


О, НЕ! НЕ!
ЁН... ПАМАЖЫЦЕ!
МАЯ ТОРБА!


УФФ! УХХХ! АХХ! У БОК!
Powers


ТВИП!


ААХХ ОХХХ МФФ... ЭЙ?


ШТО?..
ПРЫЯ-ЦЕЛЬ, ТЫ – МЕНАВІТА ТОЕ, ШТО МНЕ ТРЭБА!


Я ЯК РАЗ ШУКАЎ ВЯЛІКАГА ЛЫСАГА ЗЛАСЛІЎЦА, КАБ ПАЦЯГАЦЦА!
БОНК!
ААЙ!


УУФ!
ООПС!
ГЭЙ, ТЫ, ЗДАЕЦЦА... ХОЧАШ ЗЛАДЗІЦЬ ВАЛТУЗНЮ.
ВЫДАТНА.


Я ЦАНЮ ТВАЮ ЎПАРТАСЦЬ...
...ГЭТЫЯ СУМНЫЯ СУТЫЧКІ З ВУЛІЧНЫМІ РАБАЎНІКАМІ БЕЗ СУПЕРЗДОЛЬНАСЦЯЎ ЧАСАМ ВЫГЛЯДАЮЦЬ ЖУДАСНА ПРЫМІТЫЎНЫМІ.
РАЗУМЕЕШ, Я ПРЫВЫК ЗМАГАЦЦА З ХЛОПЦАМІ, ЯКІЯ КІДАЮЦЬ У МЯНЕ ФАЕРБОЛЫ І ЭЛЕКТРЫЧНЫЯ РАЗРАДЫ.
БУХ!


ТАМУ Ў НАСТУПНЫ РАЗ...
...ЛЕПШ...
...ПАКЛАПАЦІСЯ АБ ТЫМ, КАБ У ЦЯБЕ БЫЛІ МУДРАГЕЛІСТЫЯ ПРЫЛАДЫ...
ТВИИП
...КАЛІ ХОЧАШ БІЦЦА СА МНОЙ НА РАЎНЫХ.


МАДАМ, Я З РАДАСЦЮ ВЯРТАЮ ВАМ...
...ТА-ДА...
...ТОРБУ... ЯК НІЧОГА І НЕ БЫЛО.
ПРАВАСУДДЗЕ АДБЫЛОСЯ. СПРАВЯДЛІВАСЦЬ АДНОЎЛЕНА.




ЗНАЧЫЦЬ, УСЁ Ў ПАРАДКУ...


БАЧЫЦЕ?
МУЖЧЫНА НЕ СТАНЕ РАЗГУЛЬВАЦЬ У ТРЫКО І ПРЫЦЯГВАЦЬ УСЕАГУЛЬНУЮ ЎВАГУ, КАЛІ ВАКОЛ НЯМА ЛЕДЗІ, ЯКІЯ ПРЫМУЦЬ ЯГО ЗА ХЛОПЦА, ЯКІ РАЗГУЛЬВАЕ Ў ТРЫКО, КАБ ПРЫЦЯГНУЦЬ ДА СЯБЕ ЎВАГУ.




LY BUG
ГЭЙ...
...ТЫ – ДЖОНА ДЖЭЙ ДЖЭЙМСАН, ШЭФ-РАДАКТАР «ДЭЙЛІ Б'ЮГЛ», ЦІ НЕ ТАК?




ТОЙ САМЫ ХЛОПЕЦ, ЯКІ ДРУКУЕ ПРА МЯНЕ ЎСЯКУЮ ХЛУСНЮ...
...КАБ ПРАДАЦЬ СВАЮ ГАЗЕТУ? ТАК...
...Я ХАЧУ СКАЗАЦЬ ТАБЕ ТОЛЬКІ АДНО...



ЛЮБІЦЕ ГАЗЕТЫ!
ЯНЫ ТАКІЯ СМЕШНЫЯ!


ФУУ.
Я ДУМАЎ, ЁН МЯНЕ...
ТАК...
Я Ж СПУЖАЎСЯ.
МАГЧЫМА, ДАРЭМНА ТЫ РОБІШ З ЯГО МАНЬЯКА, ДЖОНА...


ДАВАЙЦЕ... ВОЙДЗЕМ У БУДЫНАК. ТАМ МЫ БУДЗЕМ У БЯСПЕЦЫ АД... ОЙ!


ДЖОНА!


АААК!

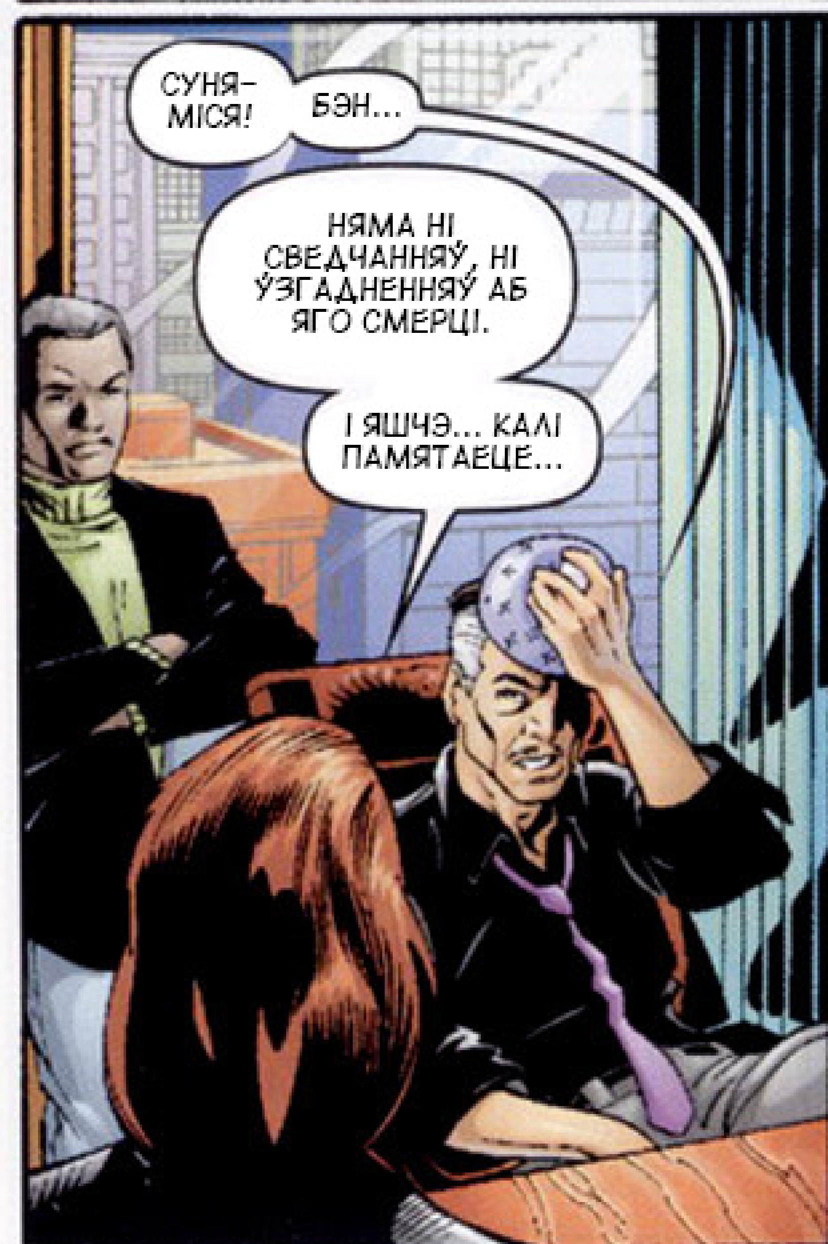
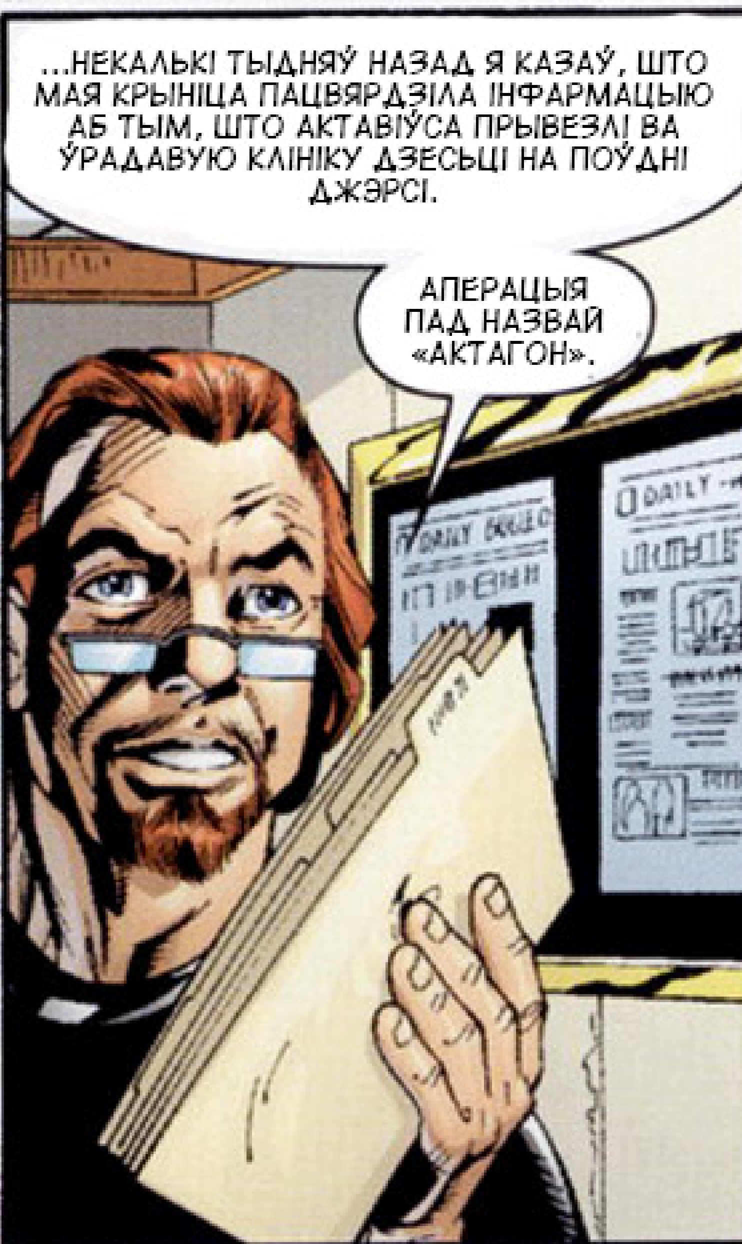
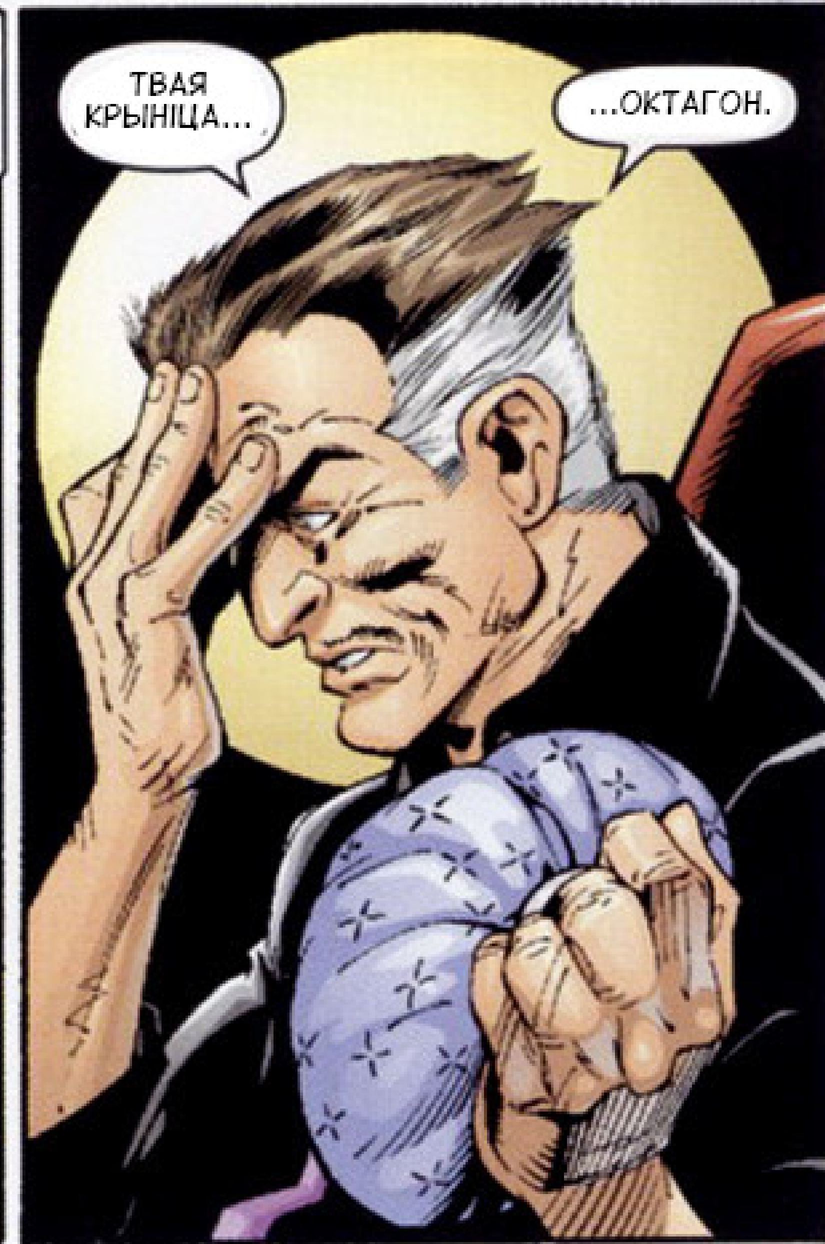

НУ Й ШТО, УРЫХ?
ШТО ТЫ ВЫСВЯТЛІЎ?


Я ПРАВЕРЫЎ НЕКАТОРЫЯ ДАДЗЕНЫЯ. І...
...ДАВЕДАЎСЯ, ШТО ДА ЗАБІТАЙ ЖАНЧЫНЫ ГЭТЫ ДОМ АРЭНДАВАЎ...
ХА, ЗНАЁМАЕ ІМЯ...

...ДОКТАР ОТА АКТАВІЎС.

ЁН БЫЎ АДНІМ З ВЯДУЧЫЗ ВУЧОНЫХ З «ОЗБАРН ІНДАСТРЫЗ».

ТАК, ДАКЛАДНА. ЁН ЗАГУНУЎ ПАД ЧАС ВЫБУХУ.

ММ. РАЗУМЕЕЦЕ...
...СПРАВА Ў ТЫМ, ШТО...
...ЁН НЕ ЗАГУНУЎ.

СУНЯМІСЯ!
БЭН...
НЯМА НІ СВЕДЧАННЯЎ, НІ ЎЗГАДНЕННЯЎ АБ ЯГО СМЕРЦІ.
І ЯШЧЭ... КАЛІ ПАМЯТАЕЦЕ...

...НЕКАЛЬКІ ТЫДНЯЎ НАЗАД Я КАЗАЎ, ШТО МАЯ КРЫНІЦА ПАЦВЯРДЗІЛА ІНФАРМАЦЫЮ АБ ТЫМ, ШТО АКТАВІЎСА ПРЫВЕЗЛІ ВА ЎРАДАВУЮ КЛІНІКУ ДЗЕСЬЦІ НА ПОЎДНІ ДЖЭРСІ.
АПЕРАЦЫЯ ПАД НАЗВАЙ «АКТАГОН».

ТВАЯ КРЫНІЦА...
...ОКТАГОН.


І... ТАЯ Ж САМАЯ КРЫНІЦА НЕЧАКА-НА ПАТЭЛЕФАНАВАЎ МНЕ ЎЧОРА І ПАВЕДАМІЎ...
...ЦЫЦІРУЮ... «АКТАВІЎС УЦЁК З ЛАБАРАТОРЫІ, ПРЫ ГЭТЫМ ЗНІШЧЫЎ НЕКАЛЬКІХ УРАДАВЫХ СЛУЖБОЎЦАЎ».

А ДЗЕ ДАКЛАДНА ЗНАХОДЗІЦЦА ГЭТАЯ КЛІНІКА?

Я... НЕ ВЕДАЮ. ЁН МНЕ НЕ СКАЗАЎ.

БЭН, У ГЭТАЙ ГІСТОРЫІ БОЛЬШ НЕДАРЭЧНАСЦЯЎ, ЧЫМ У ФІЛЬМАХ ПРА ОСЦІНА ПАЎЭРСА.

ВЫБАЧАЙЦЕ, АЛЕ ХТО З ПРЫСУТНЫХ ВЫКРЫЎ КІНГПІНА?
ХТО ГЭТА БЫЎ?
ПАДЫМІЦЕ РУКУ, КАЛІ... ОЙОЙ... АКАЗВАЕЦЦА, ГЭТА БЫЎ Я!
ТРЭБА Ж, І МНЕ ПА-РАНЕЙШАМУ НІХТО НЕ ХОЧА ВЕРЫЦЬ.
БЭН...
ДЖОНА, ТЫ КАЗАЎ НАМ... МНЕ... ШУКАЦЬ СЕНСАЦЫІ. ГЭТА МОЖА СТАЦЬ САПРАЎДНАЙ СЕН-САЦЫЯЙ.

ДОКТАР ЗНАХОДЗІЎСЯ «ПАД НАЗІРАННЕМ З-ЗА СКЛАДАНАСЦЯЎ У ЯГО СТАНЕ, ВЫКЛІКАНЫХ ВЫ-БУХАМ НА «ОЗБАРН ІНДАСТРЫЗ»...

«СКЛАДАНАСЦІ Ў СТАНЕ?»
ШТО ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ?



УЛІЧВАЮЧЫ ЎСЁ, ШТО МЫ ВЕДАЕМ ПРА ЛЁС ОЗБАРНА Ў ЧАС І ПАСЛЯ ВЫБУХУ...

...І ПРА ДЗІЎНЫЯ ПАДЗЕІ, ЯКІЯ АДБЫЛІСЯ ЎСЛЕД ЗА ГЭТЫМ...

МЫ НЯ ВЕДАЕМ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ З ОЗБАРНАМ.

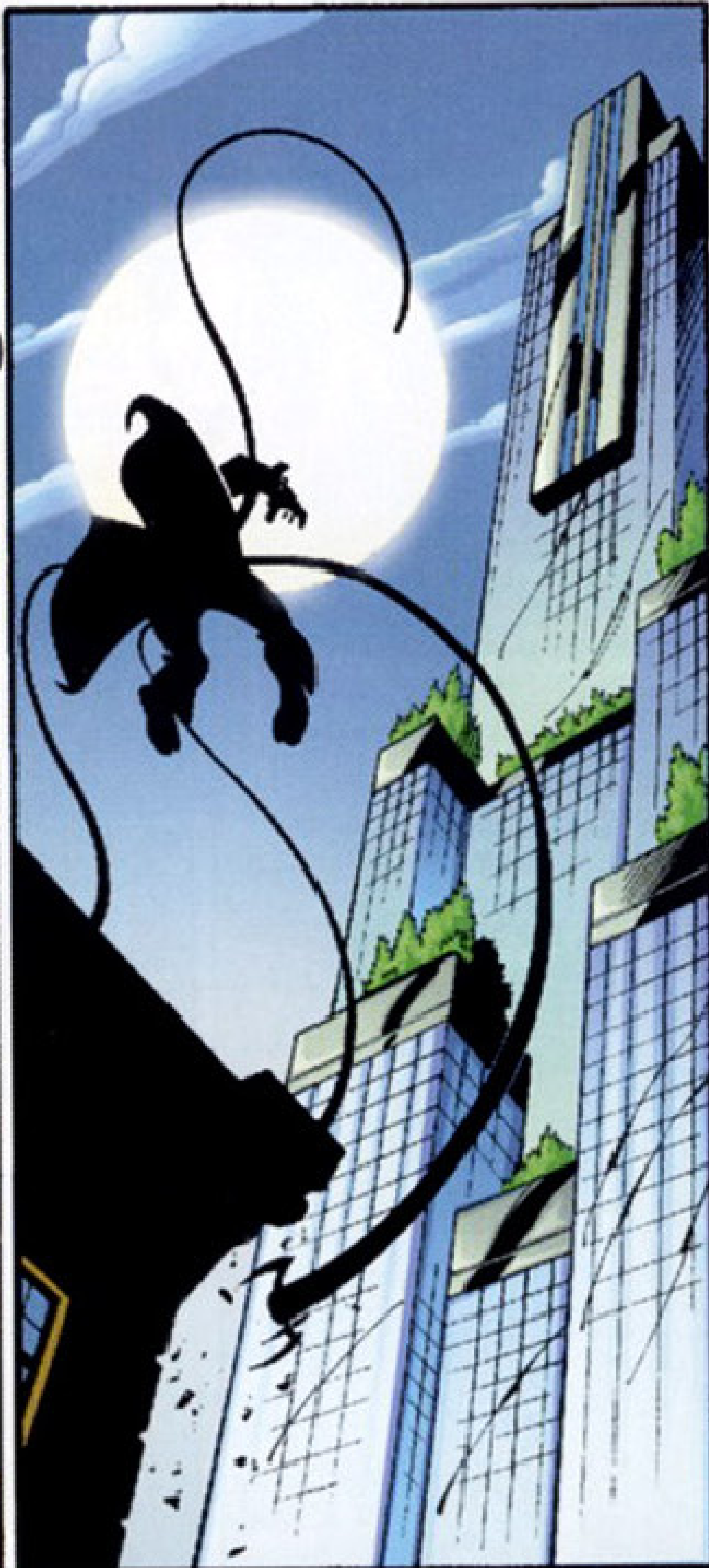
НЯ-ПРАЎДА.

СВЕДЧАННІ ПЕРАПУЖАНАГА ДА СМЕРЦІ ПАДЛЕТКА, ЯКІ БЫЎ САМ НЕ СВОЙ...

Я НЕ ХАЧУ ЗНОЎ СПРАЧАЦЦА З ТАБОЙ.

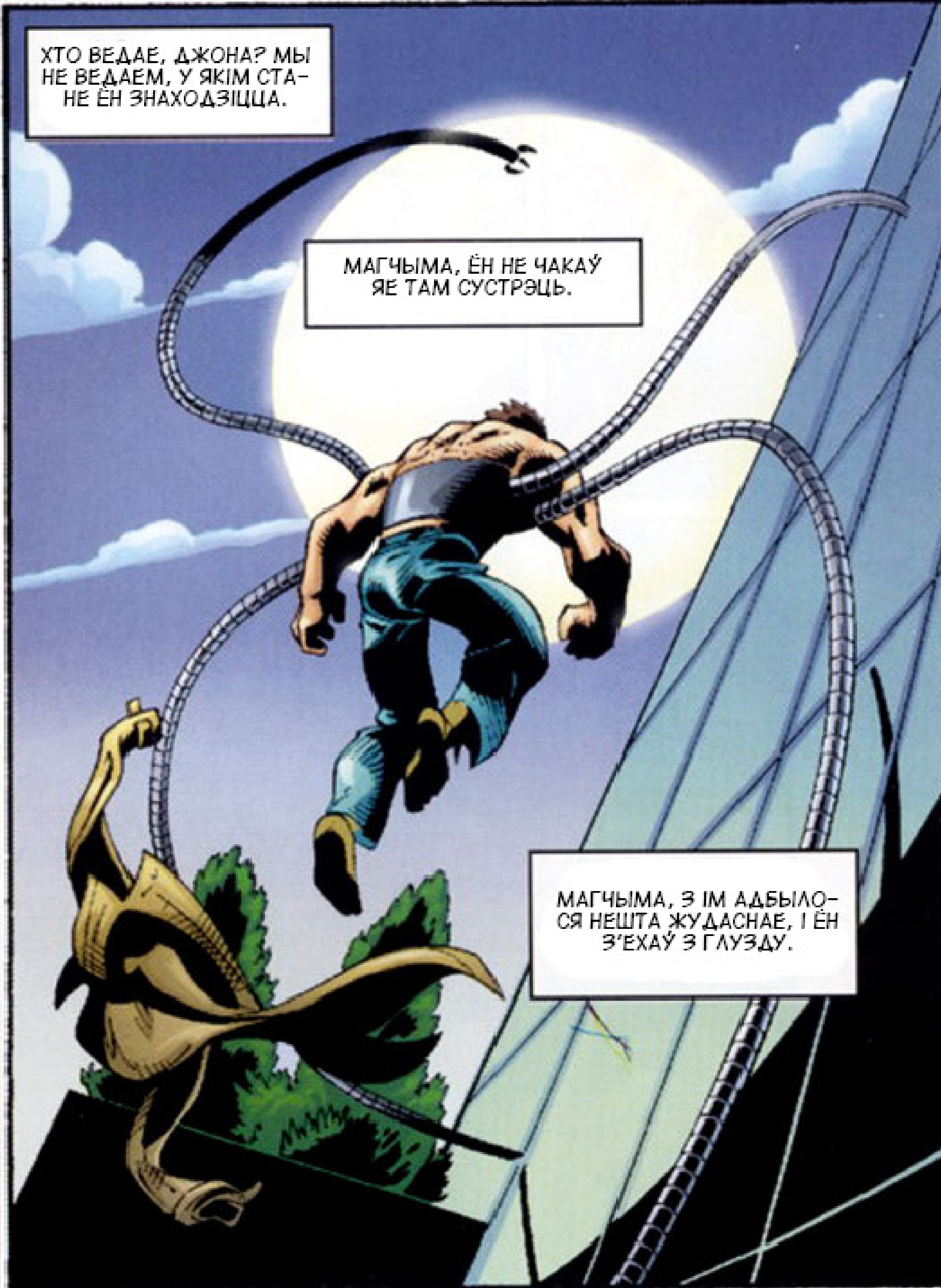
ПАСЛУХАЙ, ДЖОНА...

...У ТОЙ ЛАБАРАТОРЫІ ШТОСЬЦІ ЗДАРЫЛАСЯ!













ПАБАЧЫМ, ШТО Ў ЯГО Ў ГАЛАВЕ...

ПРАЦЯГ БУДЗЕ...